

SONY®

3-296-079-12 (1)



IEU8

Dálkový ovladač

CZ

Návod k obsluze

Dial'kové ovládanie

SK

Návod na použitie

RM-AV2

SONY®

3-296-079-12 (1)

Dálkový ovladač

CZ

Návod k obsluze

RM-AV2

© 2008 Sony Corporation

VAROVÁNÍ

Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti.

Poznámka pro zákazníky v zemích uplatňujících směrnice EU

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcem pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) a bezpečnost produktu je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Při řešení jakýchkoliv záležitostí týkajících se opravy nebo záruky použijte prosím kontaktní adresy uvedené v samostatné servisní nebo záruční dokumentaci.



Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatnými systémy sběru tříděného odpadu)



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být

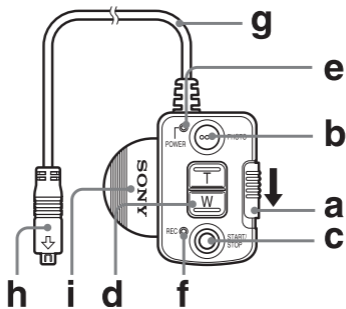
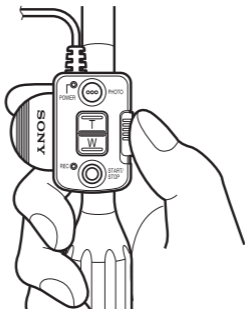
zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Namísto toho by měl být odevzdán do příslušného sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku předejdete možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace při likvidaci tohoto výrobku. Recyklace materiálů pomáhá chránit cenné přírodní zdroje. Se žádostí o podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Vlastnosti

- Dálkový ovladač RM-AV2 lze připojit k videokameře Sony vybavené A/V konektorem dálkového ovládání.
- Tento dálkový ovladač je možno používat po jeho připevnění k rukojeti pro panorámování na stativu nebo k ramennímu popruhu pomocí spony (i).

Poznámky

- Dávejte pozor, aby vám dálkový ovladač nespadol na zem a aby se do něj nedostala nějaká tekutina.
- Nenechávejte tento dálkový ovladač na přímém slunečním světle, v blízkosti topných těles nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Po ukončení používání uložte dálkový ovladač do dodávaného vaku.
- Upravte kabel (g) pomocí pásku.
- Když vypnete dálkový ovladač pomocí přepínače POWER (Napájení) (a), musíte se před jeho opětovným zapnutím ujistit, že indikátor POWER (Napájení) nesvítí. Při opakovaném použití přepínače POWER (Napájení) (a) se přístroj připojený k tomuto dálkovému ovladači nemusí správně zapnout.
- Při připojování nebo odpojování A/V konektoru dálkového ovládání (h) zajistěte, abyste tak činili přímým pohybem. Násilné provedení této operace by mohlo poškodit A/V konektor dálkového ovládání (h) nebo připojený přístroj.

A**B**

Popis částí (viz obrázek **A**)

- a Přepínač POWER (Napájení)
- b Tlačítko PHOTO (Fotografie)
- c Tlačítko START/STOP
- d Tlačítko Zoom
- e Indikátor POWER (Napájení)
- f Indikátor REC (Záznam)
- g Kabel
- h A/V konektor dálkového ovládání
- i Spona

1 Připevnění dálkového ovladače

1. Připevněte dálkový ovladač k příslušnému předmětu pomocí spony (i).
 - * Když používáte dálkový ovladač připevněný k rukojeti pro panorámování na stativu, doporučujeme, abyste drželi dálkový ovladač v ruce a ovládali jej způsobem uvedeným na obrázku **B**.
2. Před připojením A/V konektoru dálkového ovládání (h) na dálkovém ovladači ke stejnému konektoru na videokameře se ujistěte, že je tato videokamera vypnutá. Indikátor POWER (Napájení) na dálkovém ovladači bliká zeleně.

2 Nastavení záznamové videokamery/ digitálního fotoaparátu na záznam snímků

Další informace si vyhledejte v návodu k obsluze přístroje používaného s tímto dálkovým ovladačem.

Poznámka

Když zůstane rekordér chvíli v pohotovostním režimu, může se automaticky vypnout.

Pro opětovné nastavení pohotovostního režimu posuňte přepínač POWER (Napájení) (a) ve směru šipky na obrázku

A.

3 Používání dálkového ovladače pro záznam

Záznam pohybujících se snímků:

Stiskněte tlačítko START/STOP (c) pro spuštění záznamu.

Indikátor REC (Záznam) se rozsvítí červeně.

Pro ukončení záznamu stiskněte znovu tlačítko START/STOP (c). Indikátor REC (Záznam) zhasne.

Záznam snímků:

Když stisknete tlačítko PHOTO (Fotografie) (b) až na doraz, zaznamená se snímek.

* Další informace si vyhledejte v návodu k obsluze přístroje používaného s tímto dálkovým ovladačem.

* Některé záznamové videokamery neumožňují záznam snímků.

Poznámky

- Pokud nastane neobvyklá situace, může začít blikat indikátor REC (Záznam) (f). V takovém případě si vyhledejte další informace v návodu k obsluze videokamery.
- Po zapnutí dálkového ovladače se videokamera automaticky spustí v režimu fotoaparátu, který představuje jeden z možných režimů. Pro přepnutí do jiného režimu, než je režim fotoaparátu, použijte přepínač režimu na videokameře.
- Vypnutou videokameru není možno tímto dálkovým ovladačem ovládat.

4 Používání funkce zoomu

Stiskněte do poloviny tlačítko Zoom (d) na dálkovém ovladači.

- Strana T (pro teleobjektiv): objekty vypadají bližší.
- Strana W (pro širokoúhlý objektiv): objekty vypadají vzdálenější.

Pokud stisknete tlačítko Zoom (d) do poloviny, bude videokamera měnit zoom pomalu, zatímco při zmáčknutí tohoto tlačítka až na doraz bude změna zoomu rychlá.

Další informace najdete rovněž v návodu k obsluze videokamery.

Technické údaje

Rozměry: Přibl. 39 × 40 × 36 mm (š/v/h)
(bez vyčnívajících částí)

Kabel dálkového ovládnání:
Přibl. 1,5 m

Hmotnost: Přibl. 47 g

Obsah balení: Dálkový ovladač (1), vak (1), sada tištěné dokumentace

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

SONY[®]

3-296-079-12 (1)

Diaľkové ovládanie



Návod na použitie

RM-AV2

© 2008 Sony Corporation

VÝSTRAHA

Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Informácia pre spotrebiteľov v krajinách s platnými smernicami EU

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075, Japonsko.

Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom služieb alebo záručných záležitostí použite adresy poskytnuté v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.



**Likvidácia starých elektrických
a elektronických zariadení
(Platí v Európskej únii a ostatných
európskych krajinách so zavedeným
separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Namiesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Upozornenie pre spotrebiteľov

Toto zariadenie spĺňa podmienky časti 15 predpisov FCC. Prevádzka je podmienená splneniu dvoch podmienok: (1) Zariadenie nemôže spôsobovať rušivé interferencie a (2) zariadenie musí absorbovať všetky prijaté interferencie, vrátane interferencií, ktoré môžu spôsobiť neželanú prevádzku.

UPOZORNENIE

Upozorňujeme vás, že akoukoľvek zmenou alebo zásahom do zariadenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v tomto návode na použitie, sa zbavujete práva na prípadnú reklamáciu tohto zariadenia.

Poznámka:

Správa federálnej komisie pre komunikácie (FCC-Federal Communication Commission)

Toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že vyhovuje požiadavkám stanoveným pre digitálne zariadenia triedy B v zhode s časťou 15 predpisov FCC. Tieto predpisy boli zavedené z dôvodu zabezpečenia dostatočnej a primeranej ochrany proti rušeniu pri inštaláciách zariadení v obytných oblastiach. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať výkon v oblasti rádiových frekvencií a ak nie je inštalované v súlade s príslušnými inštrukciami, môže spôsobovať rušenie a nežiaduce interferencie. Nie je však možné zaručiť, že sa rušenie v špecifických prípadoch nevyskytne aj pri správnej inštalácii. Ak zariadenie spôsobuje rušenie príjmu rozhlasového a televízneho vysielania, čo je možné overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, užívateľ by sa mal pokúsiť odstrániť rušenie pomocou nasledujúcich opatrení:

- Zmeniť orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšiť vzdialenosť medzi týmto zariadením a prijímačom.
- Zapojiť zariadenie do zásuvky v inom elektrickom obvode než je zapojený prijímač.
- Konzultovať problém s predajcom, prípadne so skúseným rádio/TV technikom.

Informácia pre spotrebiteľov

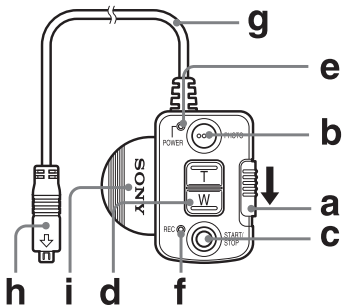
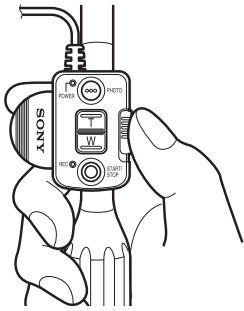
Toto digitálne zariadenie triedy B (Class B) je v súlade s kanadskou normou ICES-003.

Charakteristické vlastnosti

- Diaľkové ovládanie RM-AV2 môžete pripojiť ku kamkordéru Sony, ktorý disponuje konektorom A/V diaľkového ovládania (A/V Remote Connector).
- Diaľkové ovládanie môžete používať pripevnené na manipulačnej rukoväti statívu alebo na popruhu na plece pomocou spony (i).

Poznámky

- Diaľkové ovládanie chráňte pred pádom a pôsobením tekutín.
- Diaľkové ovládanie nenechávajte na priamom slnečnom žiarení, v blízkosti zdrojov tepla, ani na veľmi vlhkých miestach.
- Po použití vložte diaľkové ovládanie do dodávaného puzdra.
- Kábel (g) zväzujte pomocou viazacej pásky.
- Po vypnutí diaľkového ovládanie pomocou prepínač POWER (a) sa pred opätovným zapnutím uistite, že nesvieti indikátor POWER. Pri častom používaní prepínača POWER (a) sa zariadenie pripojené k diaľkovému ovládaniu nemusí zapnúť správne.
- Pri zapájaní a odpájaní konektora A/V diaľkového ovládania (h) do zapájajte a vyťahujte rovno. Násilnou manipuláciou môžete poškodiť konektor A/V diaľkového ovládania (h) alebo pripájané zariadenie.

A**B**

Popis častí (pozri obr. **A**)

- a Prepínač POWER
- b Tlačidlo PHOTO
- c Tlačidlo START/STOP
- d Tlačidlo transfokácie (Zoom)
- e Indikátor POWER
- f Indikátor REC
- g Kábel
- h Konektor A/V diaľkového ovládania
- i Spona

1 Pripevnenie diaľkového ovládania

1. Diaľkové ovládanie pripevňujte pomocou spony (i).
 - * Ak diaľkové ovládanie používate pripevnené na manipulačnej rukoväti statívu, odporúčame vám diaľkové ovládanie ovládať tak, že ho budete držať v ruke spôsobom znázorneným na obr. **B**.
2. Pred pripájaním konektora A/V diaľkového ovládania (h) do kamkordéra skontrolujte, či je kamkordér vypnutý. Indikátor POWER na diaľkovom ovládaní bliká nazeleno.

2 Príprava kamkordéra/digitálneho fotoaparátu na snímánie

Ďalšie informácie o používaní diaľkového ovládania pozri v návode na použitie snímacieho zariadenia.

Poznámka

Ak určitý čas necháte zariadenie v pohotovostnom režime, snímacie zariadenie sa automaticky vypne. Posuňte prepínač POWER (a) v smere šípky podľa obrázka **A** a prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.

3 Používanie diaľkového ovládania na snímánie

Snímánie videozáznamov:

Stlačením tlačidla START/STOP (c) spustíte snímánie. Indikátor REC sa rozsvieti načerveno.

Ďalším stlačením tlačidla START/STOP (c) zastavíte snímánie. Indikátor REC zhasne.

Snímánie statických záberov:

Ak tlačidlo PHOTO (b) zatlačíte na doraz, nasníma sa statický záber.

- * Ďalšie informácie o používaní diaľkového ovládania pozri v návode na použitie snímacieho zariadenia.
- * Niektoré kamkordéry nesnímajú statické zábery.

Poznámky

- Pri výskyte neštandardného stavu môže blikať indikátor REC. V takomto prípade pozri bližšie podrobnosti v návode na použitie snímacieho zariadenia.
- Po zapnutí diaľkového ovládania sa kamkordér zapne a automaticky prepne do režimu snímania videozáznamu (ak môže snímať vo viacerých režimoch). Na prepnutie kamkordéra so iného režimu snímania použite prepínač režimu na kamkordéri.
- Ak je kamkordér vypnutý, nie je ho možné ovládať pomocou diaľkového ovládania.

4 Používanie funkcie transfokácie (Zoom)

Stlačte tlačidlo Zoom (d) na diaľkovom ovládaní do polovice.

- Strana T (pre priblíženie): Objekt sa javí bližšie.
- Strana W (pre široký záber): Objekt sa javí ďalej.

Ak tlačidlo Zoom (d) stlačíte do polovice, kamkordér približuje/vzdďaluje pomaly. Pre rýchle približovanie/vzdďalovanie stlačte tlačidlo Zoom na doraz.

Ďalšie podrobnosti pozri v návode na použitie snímacieho zariadenia.

Technické údaje

Rozmery: Cca 39 × 40 × 36 mm
(š/v/h) (bez prečnievajúcich častí)

Kábel diaľkového ovládania:
Cca 1,5 m

Hmotnosť: Cca 47 g

Dodávané príslušenstvo:
Diaľkové ovládanie (1), Puzdro (1),
Návod na použitie

Právo na zmeny vyhradené.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

SK



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.